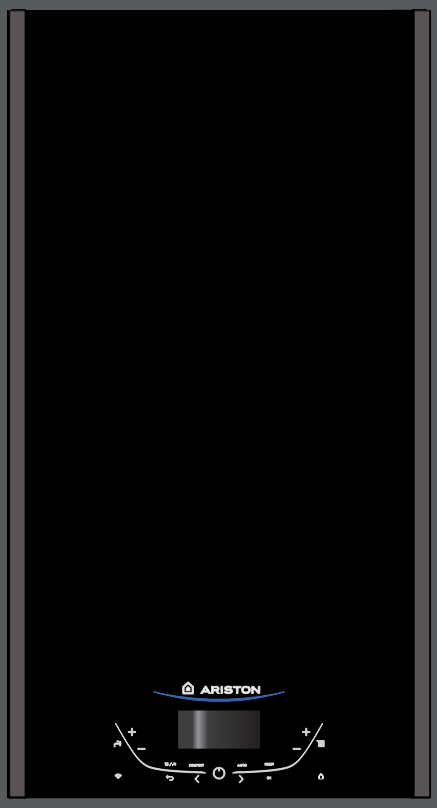
ARISTON

ALTEAS ONE



НАСТЕННЫЙ ГАЗОВЫЙ КОТЕЛ
ДЛЯ ОТОПЛЕНИЯ И ГОРЯЧЕГО
ВОДОСНАБЖЕНИЯ

ПАСПОРТ

ALTEAS ONE NET 24
ALTEAS ONE NET 30
ALTEAS ONE NET 35

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Наименование и адрес производителя	ARISTON THERMO SPA Viale Aristide Merloni 45, 60044 Fabriano (AN), Италия
Модель	Место для наклейки
Серийный номер	
Назначение	Данное оборудование разработано в соответствии с европейскими стандартами качества и отвечает заявленным техническим характеристикам. Котел предназначен для отопления помещений и приготовления горячей воды для хозяйственно-бытовых нужд. Строго запрещается использовать котел в целях, не указанных в Руководстве по эксплуатации и Руководстве по установке и техническому обслуживанию.
Тип газа	Природный газ (метан G20), сжиженный газ (пропан G30, бутан G31)
Срок службы	10 лет

2. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Наименование	Количество	Примечание
Руководство по эксплуатации	1	
Руководство по монтажу и техническому обслуживанию	1	
Гарантийный талон	1	
Монтажный шаблон из бумаги	1	

3. СВЕДЕНИЯ О ПРОДАЖЕ

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи «_____» _____20_____г.

Торговая организация _____

_____
(место печати)

4. СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ

Котел установлен «_____» _____20_____г.

Адрес установки _____

Название организации _____

Ф.И.О. специалиста _____ _____
(подпись)

Должность _____

_____
(место печати)

5. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Котел введен в эксплуатацию «_____» _____20_____г.

Название организации _____

Ф.И.О. специалиста _____ _____
(подпись)

Должность _____

_____
(место печати)

6. СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТАХ И ОБСЛУЖИВАНИИ

«_____» _____20_____г.

Название организации _____

Ф.И.О. специалиста _____ _____
(подпись)

Должность _____

Выполненные работы _____

_____

_____
(место печати)

«_____» _____20_____г.

Название организации _____

Ф.И.О. специалиста _____ _____
(подпись)

Должность _____

Выполненные работы _____

_____

_____
(место печати)

7. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

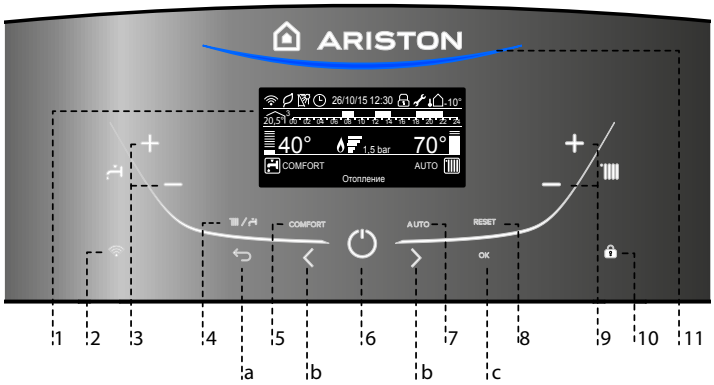
Срок гарантии составляет 3 года. Гарантийный срок исчисляется с даты ввода оборудования в эксплуатацию, если от даты продажи до даты ввода в эксплуатацию прошло менее 6 месяцев.
В случае если дата ввода в эксплуатацию неизвестна, либо от даты продажи до даты ввода в эксплуатацию прошло более 6 месяцев, то гарантийный срок исчисляется от даты продажи оборудования, указанной в разделе «Паспорт изделия» и кассовом чеке.
При отсутствии даты продажи, гарантийный срок исчисляется с даты изготовления изделия. Месяц и год изготовления указаны на маркировочной табличке, размещенной на боковой поверхности котла.
Гарантия действительна при соблюдении требований, приведенных в гарантийном талоне, Руководстве по эксплуатации и Руководстве по установке и техническому обслуживанию, при условии ввода изделия в эксплуатацию авторизированным сервисным центром «Аристон Термо Русь» или специализированной организацией, имеющей соответствующие лицензии на работу с газовым оборудованием.

8. ВЛАДЕЛЕЦ

Об основных правилах использования и эксплуатации котла ознакомлен и проинструктирован

«_____» _____20_____г _____
(подпись)

Панель управления



Кнопки работы с меню

a. Кнопка ESC (отмена)
b. Стрелки навигации в меню
c. Кнопка OK (подтверждение выбора)

Обозначения:

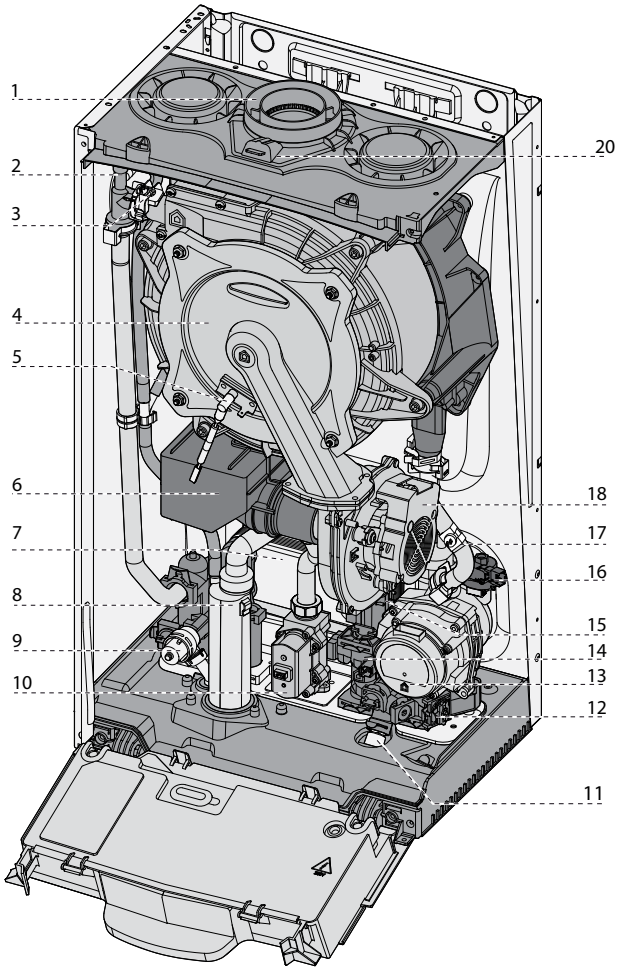
1. Дисплей
2. Кнопка активации Wi-Fi (включение/выключение/настройка)
3. Кнопки +/- настройки температуры ГВС
4. Кнопка MODE (выбор режима “летний / зимний”)
5. Кнопка COMFORT
6. Кнопка ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ)
7. Кнопка AUTO (автоматический режим)
8. Кнопка RESET (сброс)
9. Кнопки +/- настройки температуры отопления
10. Блокировка кнопок на панели управления (защита от детей)
11. Голубой индикатор наличия пламени

ДИСПЛЕЙ

Дата и время	26/10/15 12:30
Блокировка кнопок активна	
Заданная температура ГВС и индикация заданного уровня температуры	42°
Заданная температура отопления и индикация заданного уровня температуры	70°
Индикатор обязательного сервисного обслуживания	
Настройка режима отопления	
Настройка температуры отопления	
Настройки режима ГВС	
Настройка температуры ГВС	
Индикатор наличия пламени и уровень мощности горелки	
Давление в отопительном контуре	1,5 bar

Пояснительный текст и информация	Отопление
Индикатор ошибки и ее текстовое описание	ALERT
Работа в АВТОМАТИЧЕСКОМ режиме (активен режим автоматического регулирования температуры - функция AUTO)	AUTO
Активирована функция “Комфорт” (контур ГВС)	COMFORT
Таймер -программатор	
00 02 04 06 08 10 12 14 16 18 20 22 24	
Таймер -программатор (настройки программы: см. в меню пользователя)	
Отображение температуры в помещении (при наличии комнатного датчика - опция)	20,5° 3
Отображение уличной температуры (при наличии уличного датчика)	-10°
Работа режиме высокой эффективности	
Wi-fi активен	
WIFI подключен к локальной сети, без доступа к серверу	
Wi-fi - необходима настройка	
Подключен датчик солнечного коллектора (опция)	

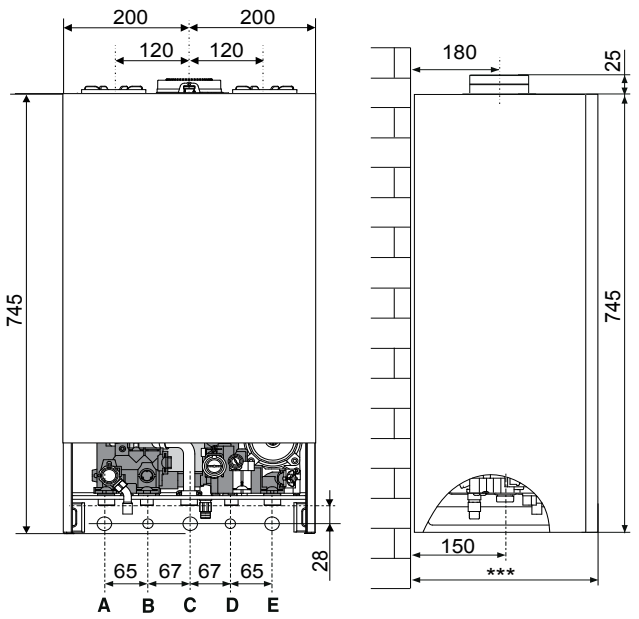
Общий вид



Обозначения

1. Патрубок выхода продуктов сгорания
2. Воздухоотводчик клапан
3. Датчик температуры в подающей линии
4. Первичный теплообменник
5. Электрод контроля пламени/розжига
6. Глушитель шума
7. Вторичный теплообменник
8 Сифон
9. Предохранительный клапан контура отопления
10. Газовый клапан
11. Кран подпитки
12. Фильтр контура отопления
13. Модулируемый циркуляционный насос с воздухоотводчиком
14. Датчик протока в контуре ГВС
15. Привод трехходового клапана
16. Датчик давления в контуре отопления
17. Датчик температуры в обратной линии
18. Модулируемый вентилятор
20. Штуцер анализа продуктов сгорания

Размеры



***** = 315 - модель 24**
385 - модель 30-35

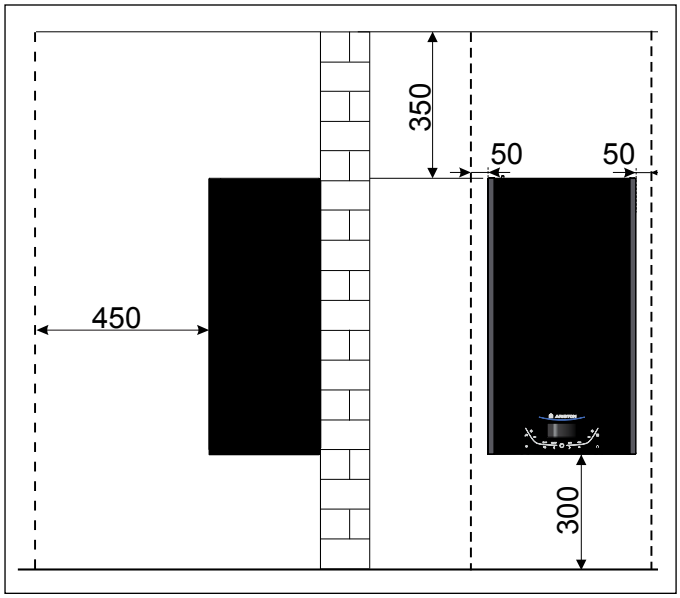
A. Патрубок подачи в контур отопления
B. Патрубок подачи в контур ГВС
C. Подвод газа
D. Подвод холодной воды
E. Возврат из контура отопления

Минимальные расстояния

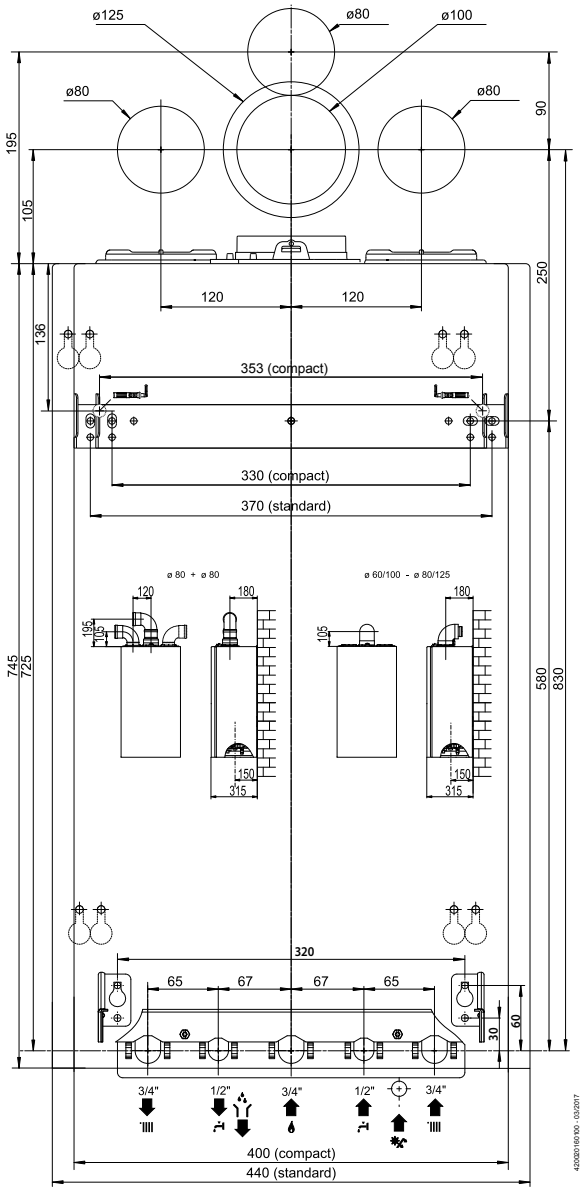
Для легкого доступа к котлу при техническом обслуживании следует обеспечить соответствующие минимально допустимые расстояния (свободное пространство) от корпуса котла до близлежащих предметов и поверхностей.

Устанавливать котел следует в соответствии с действующими нормами и правилами, а также в соответствии с требованиями производителя.

При установке обязательно используйте уровень, котел должен находиться в строго вертикальном положении.



Установочный шаблон



ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ОБЩИЕ ДАННЫЕ	**Модель ALTEAS ONE NET**		**24**	**30**	**35**
			0085CR0394		
	Тип котла		C13(X)-C23-C33(X)-C43(X)-C53(X)-C63(X)C83(X)-C93(X) B23-B23P-B33		
ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	Номинальная тепловая мощность для контура отопления, не более/не менее (Hi)	кВт	22,0 / 2.5	28.0 / 3.0	31.0 / 3.5
	Номинальная тепловая мощность для контура отопления, не более/не менее (Hs)	кВт	24.4 / 2.8	31.1 / 3.0	34.4 / 3.9
	Номинальная тепловая мощность для ГВС, не более/не менее (Hi)	кВт	26,0 / 2.5	30.0 / 3.0	34.5 / 3.5
	Номинальная тепловая мощность для ГВС, не более/не менее (Hs)	кВт	28.9 / 2.8	33.3 / 3.3	38.3 / 3.9
	Тепловая мощность на выходе, не более/не менее (80°C-60°C)Pn	кВт	21.5 / 2.3	27.5 / 2.8	30.3 / 3.3
	Тепловая мощность на выходе, не более/не менее (50°C-30°C)Pn	кВт	23.6 / 2.6	30.3 / 3.1	33.5 / 3.6
	Мощность в режиме ГВС, не более/не менееPn	кВт	24.9 / 2.4	28.7 / 2.9	33.1 / 3.4
	К.П.Д. сгорания топлива (по замеру на выходе продуктов сгорания), Hi/Hs	%	97,4	97.8	97.8
	КПД при номинальной мощности (60/80°C) Hi/Hs	%	97.7 / 87.9	98.4 / 88.6	97.7 / 88.0
	КПД при номинальной мощности (30/50°C) Hi/Hs	%	107.4 / 96.7	108.3 / 97.5	108.0 / 97.2
	КПД при мощности 30 % от номинальной (30°C) (Hi/Hs	%	109.8 / 98.9	109.5 / 98.6	109.5 / 98.6
	КПД на минимальной мощности, Hi/Hs	%	91.1 / 82,0	93.0 / 83.8	93.5 / 84.2
	Класс по К.П.Д. (директива 92/42/EEC)		★★★★		
	Максимальное потери тепла через корпус при ΔT = 50 °C	%	2,6	2.2	2.2
	Остаточный напор вентилятора	Па	100	100	100
ВЫБРОСЫ	Класс по NOx	класс	5		
	Температура продуктов сгорания (G20)	°C	70	66	66
	Содержание CO2 (G20) (80°C-60°C)	%	8.8	8.8	8.8
	Содержание CO (0%O2) (80°C-60°C)	%	80.1	102.2	98.8
	Содержание O2 (G20)	%	5.4	3.8	4.5
	Количество продуктов сгорания, не более (G20)	м3/ч	44.9	47.6	55.7
	Избыток воздуха (80°C-60°C)	%	34	22	27
ОТОПЛЕНИЕ	Давление в расширительном баке	бар	1		
	Максимальное давление в контуре	бар	3		
	Объем расширительного бака	л	8		
	Температура воды в контуре отопления (высокотемпературный режим), не более/не менее	°C	35 / 82		
	Температура воды в контуре отопления (низкотемпературный режим), не более/не менее	°C	20 / 45		
ГВС	Температура воды в контуре ГВС, не более/не менее	°C	36 / 60		
	Расход воды (через 10 мин при ΔT=30 °C)	л/мин	12.8	14.3	16.5
	Расход воды при ΔT=25 °C	л/мин	15.4	17.2	19.8
	Расход воды при 35 °C	л/мин	11.0	12.3	14.1
	Класс комфорта по ГВС (EN13203)		★★★		
	Расход воды, не менее	л/мин	2	2	2
	Давление в контуре ГВС, не более/не менее	бар	7.0 / 0.2		
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	Напряжение и частота	В/Гц	230 / 50		
	Потребляемая мощность	Вт	80	91	82
	Energy efficiency index		EEI ≤ 0,23		
	Минимально допустимая температура в помещении	°C	> 0		
	Степень защиты	IP	X5D		
	Масса	кг	32,7	35,3	37,6

HI = низсшая теплота сгорания
Hs = высшая теплота сгорания

Техническая информация ErP - EU 813/2013

Модель: ALTEAS ONE NET		**24**	**30**	**35**
Конденсационный котел	да/нет	да	да	да
Комбинированный нагреватель	да/нет	да	да	да
Котел категории B1	да/нет	нет	нет	нет
Когенерационная отопительная установка	да/нет	нет	нет	нет
Низкотемпературный котел	да/нет	нет	нет	нет
Контактная информация (Наименование и адрес изготовителя или его уполномоченного представителя)		ARISTON THERMO S.p.A. Viale A. Merloni 45 60044 FABRIANO AN - ITALIA		
НОРМАТИВЫ ErP В ОТНОШЕНИЕ ОТОПЛЕНИЯ				
Номинальная теплопроизводительность, P_n	кВт	22	28	31
Полезная тепловая мощность при номинальной тепловой мощности и высокотемпературном режиме, P_4	кВт	22.0	28.0	31.0
Полезная тепловая мощность при 30% от номинальной тепловой мощности и низкотемпературном режиме (температура возврата 30°C), P_1	кВт	6.6	8.4	9.3
Сезонная энергоэффективность в режиме отопления, η_s	%	94	94	94
Полезная эффективность при номинальной тепловой мощности и высокотемпературном режиме (60-80°C), η_4	%	87.9	88.6	88.0
Полезная эффективность при 30% от номинальной тепловой мощности и низкотемпературном режиме (30°C), η_1	%	97.3	98.6	98.6
НОРМАТИВЫ ErP В ОТНОШЕНИЕ ГОРЯЧЕГО ВОДОСНАБЖЕНИЯ - GENUS PREMIUM EVO				
Заявленный профиль нагрузки		XL	XL	XXL
Энергоэффективность нагрева воды, η_{wh}	%	86	85	86
Ежедневное потребление электроэнергии, Q_{elec}	кВт	0.220	0.220	0.230
Ежедневное потребление топлива, Q_{fuel}	кВт	22.340	22.770	28.460
ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ДАННЫЕ ОПОТРЕБЛЕНИИ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ				
При полной нагрузке, elmax	кВт	0,033	0,042	0,042
При минимальной нагрузке, elmin	кВт	0,014	0,014	0,014
В режиме ожидания P_{SB}	кВт	0,006	0,005	0,005
ДРУГИЕ ПАРАМЕТРЫ				
Потери тепла в режиме ожидания, P_{stby}	кВт	0.040	0.0045	0.046
Уровень звуковой мощности, в помещении, P_{ign}	кВт	0.000	0.000	0.000
Уровень звуковой мощности, в помещении, L_{WA}	дБ	51	54	51
Выбросы оксидов азота NOx	мг/кВт · ч	36	33	35

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ПРОДУКТА - EU 811/2013				
Бренд		ARISTON		
Модель:		ALTEAS ONE NET		
		25	30	35
Заявленный профиль нагрузки по ГВС		XL	XL	XXL
Класс сезонной энергоэффективности в режиме отопления		A	A	A
Класс энергоэффективности в режиме ГВС		A	A	A
Номинальная теплопроизводительность, P_n	кВт	22	28	31
Годовое потребление энергии, Q_{HE}	Гдж	38	48	54
Годовое потребление электроэнергии AEC	кВт	49	49	50
Годовой расход топлива AFC	Гдж	18	18	23
Класс сезонной энергоэффективности в режиме отопления, η_s	%	94	94	94
ГВС класс энергоэффективности, η_{WH}	%	86	85	86
Уровень звукового давления, в помещении, L_{WA}	дБ	51	54	51

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ПРОДУКТА - CUBE Комнатный датчик	
Бренд	ARISTON
Идентификатор модели поставщика	CUBE
Класс контроля температуры	V
Вклад в энергоэффективность обогрева помещений, %	3%

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ПРОДУКТА - Наружный датчик температуры	
Бренд	ARISTON
Идентификатор модели поставщика	Наружный датчик температуры
Класс контроля температуры	II
Вклад в энергоэффективность обогрева помещений, %	2%

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ПРОДУКТА - CUBE + УЛИЧНЫЙ ДАТЧИК	
Класс контроля температуры	VI
Вклад в энергоэффективность обогрева помещений, %	4%

ВАЖНО!!

Установка котла и всех включенных принадлежностей для терморегуляции определяет окончательное значение параметра: Класс сезонной энергоэффективности в режиме отопления, η_s Как указано в таблице ниже для различных моделей.

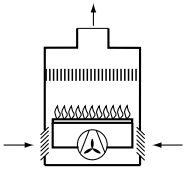
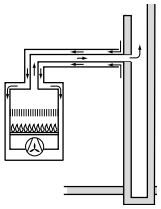
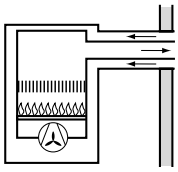
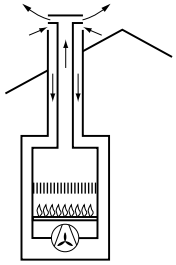
Модель:		ALTEAS ONE NET		
		24	30	35
Класс сезонной энергоэффективности в режиме отопления, η_s	%	94+4 =98	94+4 =98	94+4 =98

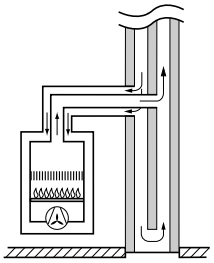
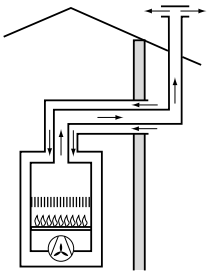
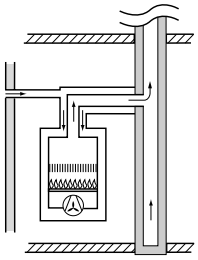
Типы и длины трубопроводов подачи воздуха и отвода продуктов сгорания

Тип газохода		Максимальная длина дымохода/воздуховода, м			Диаметры труб, мм
		ALTEAS ONE NET			
		24	30	35	
Коаксиальная система	C13 C33 C43	8	7	6	ø 60/100
	B33	8	7	6	
	C13 C33 C43	21	21	21	ø 80/125
	B33	21	21	21	
Раздельная система		S1 = S2			
	C13	22=22	22=22	22=22	ø 80/80
	C33	22=22	22=22	22=22	
	C43	22=22	22=22	22=22	
		S1 + S2			
	C53 C83	44	44	44	ø 80/80
	B23	44	44	44	ø 80

S1 – подача воздуха; S2 = отвод продуктов сгорания

Типы дымоходов/воздуховодов

B - Подача воздуха из помещения (открытая камера сгорания)		
B23	Отвод продуктов сгорания наружу; подача воздуха из помещения	
B33	Отвод продуктов сгорания через индивидуальный или общий встроенный дымоход здания; подача воздуха из помещения.	
C - Подача воздуха снаружи (закрытая камера сгорания)		
C13	Система для отвода продуктов сгорания и подвода воздуха через внешнюю стену здания (одинаковый диапазон давлений)	
C33	Система для отвода продуктов сгорания и подвода воздуха через кровлю здания (одинаковый диапазон давлений)	

C43	Подача воздуха и отвод продуктов сгорания через индивидуальный или общий встроенный дымоход здания	
C53	Система для отвода продуктов сгорания через кровлю здания и подвода воздуха через наружную стену	
C83	Отвод продуктов сгорания через индивидуальный или общий встроенный дымоход здания; подача воздуха через наружную стену	

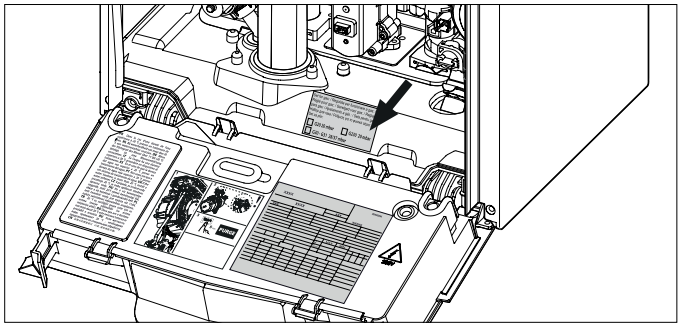
Сводная таблица параметров по типам газа

ALTEAS ONE NET			24			30			35		
		параметр	G20	G30	G31	G20	G30	G31	G20	G30	G31
Indice di Wobbe inferiore (15°C, 1013 mbar) (MJ/m^3)			45,67	80,58	70,69	45,67	80,58	70,69	45,67	80,58	70,69
Входное давление газа макс-мин, мбар			17-25	25-35	25-45	17-25	25-35	25-45	17-25	25-35	25-45
Входное давление газа		220	44			42			43		
Максимальная мощность отопления		231	65			65			65		
Минимальная скорость вентилятора, %		233	1			1			1		
Максимальная скорость вентилятора в режиме отопления, %		234	70			82			73		
Максимальная скорость вентилятора в режиме нагрева воды, %		232	83			88			84		
Параметр 202 установить как:		202	0	1	1	0	1	1	0	1	1
Потребление газа (15 °C, 1013 мбар)(натуральный газ, м3/ч; сжиженный газ, кг/ч)	Максимальное (режим ГВС)		2.75	2.05	2.02	3.17	2.37	2.33	3.65	2.72	2.68
	Максимальное (режим отопление)		2.33	1.73	1.71	2.96	2.21	2.18	3.28	2.44	2.41
	Минимальное		0.26	0.20	0.19	0.32	0.24	0.23	0.37	0.28	0.27

Смена типа используемого газа
Котлы разработаны, для работы с различными типами газа.
Переналадка должна производиться компетентным специалистом.
Нет необходимости в комплекте для смены газа, поскольку котел имеет адаптивную газовую систему контроля горения.
Порядок действий:

1. Измените параметр 202 на новый газ (см. сервисное меню). На дисплее отображается сообщение об ошибке «Котел должен быть откалиброван».
2. Выполните процедуру калибровки и проверки CO2 как. Указанном в разделе: Автоматическая калибровка горелки.
3. После завершения процедуры наклейте рядом с табличкой данных новую этикетку (идет в комплекте с котлом) с указанным новым типом газа.
4. Проверьте и убедитесь в отсутствии утечки газа.

ВНИМАНИЕ!!
АВТОМАТИЧЕСКАЯ КАЛИБРОВКА ДОЛЖНА ОБЯЗАТЕЛЬНО ВЫПОЛНЯТЬСЯ В СЛЕДУЮЩИХ СЛУЧАЯХ:
- **ЗАМЕНА ВЕНТИЛЯТОРА, ГАЗОВОГО КЛАПАНА, СМЕСИТЕЛЯ ГАЗ/ВОЗДУХ, ГОРЕЛКИ, ЭЛЕКТРОДОВ РОЗЖИГА.**
- **ЗАМЕНЫ ЭЛЕКТРОННОЙ ПЛАТЫ**
- **ПЕРЕХОДА НА ДРУГОЙ ГАЗ**
- **ЛЮБОГО ИЗМЕНЕНИЯ ОДНОГО ИЛИ НЕСКОЛЬКИХ УКАЗАННЫХ ПАРАМЕТРОВ:**
  220 - ПЛАВНЫЙ РОЗЖИГ
  231 - МАКС МОЩНОСТЬ ОТОПЛЕНИЯ
  232 - МАКС.МОЩНОСТЬ ГВС В %
  233 - МИНИМАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ КОТЛА
  234 - МАКС. МОЩНОСТЬ КОТЛА В%



Set for gas: / Réglé pour gaz: / Seta pentru gaz: / Urządzenie grzewcze przystosowane do gazu / Gázzal való üzemelésre beszabályozva / Набор для газа / Gaz için ayarlanmiştir / Seřizeno pro plyn

- [ ] G20 20 mbar
- [ ] G2.350 13 mbar
- [ ] G25.1 25 mbar
- [ ] G27 20 mbar
- [x] G30 29 mbar
- [ ] G31 37 mbar

Пример: котел настроенный для работы на сжиженном газе G30.

ООО "Аристон Термо Русь"
188676, Ленинградская область, Всеволожский район,
г. Всеволожск, Производственная зона г. Всеволожска,
ул. Индустриальная, д. № 9, лит. А
Горячая линия Аристон +7 (495) 777 33 00
E-mail: service.ru@aristonthermo.com
www.ariston.com/ru

P420010824800